

ZAPISKI  
STARCA



*Zapiski starca Maksymiliana Marksa dedykujemy*

*Profesorowi Zbigniewowi J. Wójcikowi.*

*Pragniemy w ten sposób podziękować Profesorowi, autorowi dziesiątek*

*ważnych publikacji naukowych, za wieloletnie badania nad wkładem*

*Polaków w rozwój cywilizacyjny Rosji. Prace Zbigniewa J. Wójcika*

*o Aleksandrze Czekanowskim, Janie Czerskim, Karolu Bohdanowiczu,*

*Józefie Morozewiczu, a także edycje staropolskich pamiętników*

*z pobytu na Syberii należą do kanonu badań polsko-syberyjskich.*

*Przy Komitecie Historii Nauki i Techniki Polskiej Akademii Nauk*

*dzięki osobistemu zaangażowaniu Profesora powstała i od lat działa*

*Komisja Badań nad Historią Syberii. Jego wysiłek włożony w popularyzację*

*tematyki polsko-syberyjskiej jest trudny do przecenienia.*

# MAKSYMILIAN MARKS ZAPISKI STARCA

Przekład pod kierunkiem Adama Jaskólskiego:  
Mateusz Bienias, Michał Kołakowski, Mariusz Miętek  
Mateusz Wąsowski, Marta Wróbel

Redakcja naukowa  
Piotr Głuszkowski, Adam Jaskólski, Sergiusz Leończyk

Wydawnictwo Naukowe SCHOLAR  
Warszawa 2021



Tytuł oryginału: *Зануцку карта*

Szczegółowe informacje o podstawie przekładu – zob. s. 11 i 26

Recenzenci:

dr hab. Mariusz Kulik, Instytut Historii im. Tadeusza Manteuffla Polskiej  
Akademii Nauk

dr hab. Olga Stukałowa, Uniwersytet Przyjaźni Narodów Rosji (RUDN)

Projekt okładki: Katarzyna Juras

Na okładce zdjęcie Maksymiliana Marksa ze zbiorów  
Muzeum Krajoznawczego w Jenisejsku

Redakcja i korekta: Marcin Grabski

Copyright © 2021 by Wydawnictwo Naukowe Scholar, Warszawa

Publikacja dofinansowana przez Wydział Lingwistyki Stosowanej  
Uniwersytetu Warszawskiego

ISBN 978-83-66470-76-7

Wydawnictwo Naukowe Scholar Spółka z o.o.

ul. Wiślana 8 (róg Browarnej), 00-317 Warszawa

tel./faks: 22 692 41 18; 22 826 59 21; 22 828 93 91

dział handlowy: jak wyżej w. 108

e-mail: [info@scholar.com.pl](mailto:info@scholar.com.pl)

[www.scholar.com.pl](http://www.scholar.com.pl)

Wydanie pierwsze

Skład i łamanie: WN Scholar (Stanisław Beczek)

Druk i oprawa: Totem, Inowrocław

## Spis treści

Wstęp . . . . .	7
-----------------	---

### ZAPISKI STARCA

Witebsk 1821–1840 . . . . .	31
Smoleńsk 1841–1860 . . . . .	109
Moskwa 1861–1864 . . . . .	159
Z Petersburga do Kieżmy 1866–1867 . . . . .	196
Kieżma 1867–1868 . . . . .	228
Jenisejsk 1869–1888 . . . . .	247
Jubileusz profesora Zbigniewa J. Wójcika – jednego z prekursorów Biblioteki Polsko-Syberyjskiej . . . . .	289
Indeks osób . . . . .	293